

Les auteurs ITALIENS à l'étranger

Copy in Italy à Montpellier

Autori italiani nel mondo



dal 1945 a oggi

vendredi 14 Octobre 2016

Table ronde,
9h00,

salle 165, site Saint-Charles

Table ronde autour du passage de l'exposition *Copy in Italy*.
Gli autori italiani nel mondo, dal 1945 a oggi,
à l'Université Paul-Valéry-Montpellier 3

Participants :

Alberto Cadioli (Università degli Studi di Milano),
Sabina Ciminari (LLACS-EA 4582, Université
Paul-Valéry-Montpellier 3),
Silvia Contarini (Université Paris Ouest Nanterre La Défense),
Marguerite Pozzoli (Actes Sud),
Andrea Tarabbia (Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori).

Exposition

13 octobre-4 novembre :

Bibliothèque Saint-Charles
(rue du professeur Henri Serre, 34080 Montpellier)
Vernissage le vendredi 14 octobre, à 12h30

du 8 novembre-14 décembre :

Bibliothèque Raimon Llull
(Campus Paul Valéry, route de Mende, 34199 Montpellier)



De Primo Levi à Umberto Eco, d'Italo Calvino à Roberto Saviano, de Giovannino Guareschi à Andrea Camilleri, de Giuseppe Tomasi di Lampedusa à Carlo Emilio Gadda, d'Elsa Morante à Vincenzo Consolo, l'Italie de l'après-guerre a offert au monde une longue série d'auteurs dont les œuvres se sont imprimées dans la mémoire collective. L'exposition *Copy in Italy. Auteurs italiens dans le monde de 1945 à nos jours*, à l'initiative de la Fondazione Arnaldo e Alberto Mondadori de Milan, a souhaité en rendre compte en s'attachant à la traduction et à la diffusion de la production intellectuelle italienne des dernières soixante années, visant à faire le point grâce à une série de témoignages et de travaux critiques sur quelques-uns des «cas» emblématiques et à montrer le rôle joué par la médiation éditoriale dans la transmission de l'italianisme dans le monde.

Depuis 2010 l'exposition a entamé un parcours itinérant qui l'a conduite aux quatre coins du monde : d'Alger à Boston, de Pékin à Saint-Pétersbourg, d'Istanbul à Stockholm, de Barcelone à Athènes. *Copy in Italy* est présentée à l'Université Paul-Valéry avec une sélection d'accrochages réservée aux auteurs et aux genres les plus connus en France, afin de proposer une cartographie de la réception des œuvres italiennes hors frontières qui restitue la façon dont l'Italie littéraire est perçue *oltralpe*.

TABLE RONDE

Les auteurs ITALIENS à l'étranger

14 octobre 2016

site Saint-Charles, rue du Professeur Henri Serre

Responsable scientifique : Sabina Ciminari
LLACS (EA 4582)-Département d'Études Italiennes